



# RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE GESDOC: 7610-14-01-4679-01  
N/INTERVENTION SAGO: 300500934

DATE DE RÉDACTION : 2009-10-20  
an mois jour

## 2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION

Citation de quelques éléments prévus au certificat d'autorisation :

- traitement par biodégradation induite par oxydation chimique, bio-ventilation et extraction ;
- sols ne contenant pas plus de 50 000 mg/kg d'hydrocarbures pétroliers C<sub>24</sub> et moins ;
- sols ne contenant pas plus de 2000 mg/kg en Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques (HAP) de 3 moins de 3 cycles ;
- pas plus de 33 000 t.m de sols sur l'aire de traitement ;

Le directeur des opérations me confirme que le traitement de sols contaminés a débuté au mois d'avril 2009. Jusqu'à maintenant, il y a 53-54 % de sols contaminés de traités avec succès, ces sols ont été transférés dans la cellule d'enfouissement. Tous les sols, même classé A-B après traitement, sont enfouis dans la cellule. Le traitement utilisé est de type oxydation chimique avec du peroxyde. C'est un sous-traitant ( 53-54 ) qui s'occupe de l'application du produit. Pour des raisons de sécurité, les piles de sols ne sont recouvertes lors des premiers jours de traitement, le dégagement de CO<sub>2</sub> est trop intense.

Actuellement, il n'y a pas de sols contaminés en traitement dans le cadre du certificat d'autorisation. Par contre, il y a des essais de traitement sur des sols contaminés en HAP 4 cycles et plus. Cette activité est encadrée via un protocole d'entente avec le service des lieux contaminés. Le type de traitement est également oxydation chimique au peroxyde. L'entreprise tient des registres et un rapport sur les sols traités au 30 juin est produit. Le 30 septembre 2009, il y avait 53-54 % de sols contaminés sur l'aire de traitement.

## 3. CONCLUSION

Le traitement des sols contaminés est effectué en conformité au certificat d'autorisation.

Des essais de traitement de sols contaminés HAP de 4 cycles sont en cours.

## 4. RECOMMANDATION(S)

Fermer le dossier.

## 5. VÉRIFICATION

RÉDIGÉ PAR : ALAIN MIRON

*Alain Miron*

2009-10-20

an mois jour

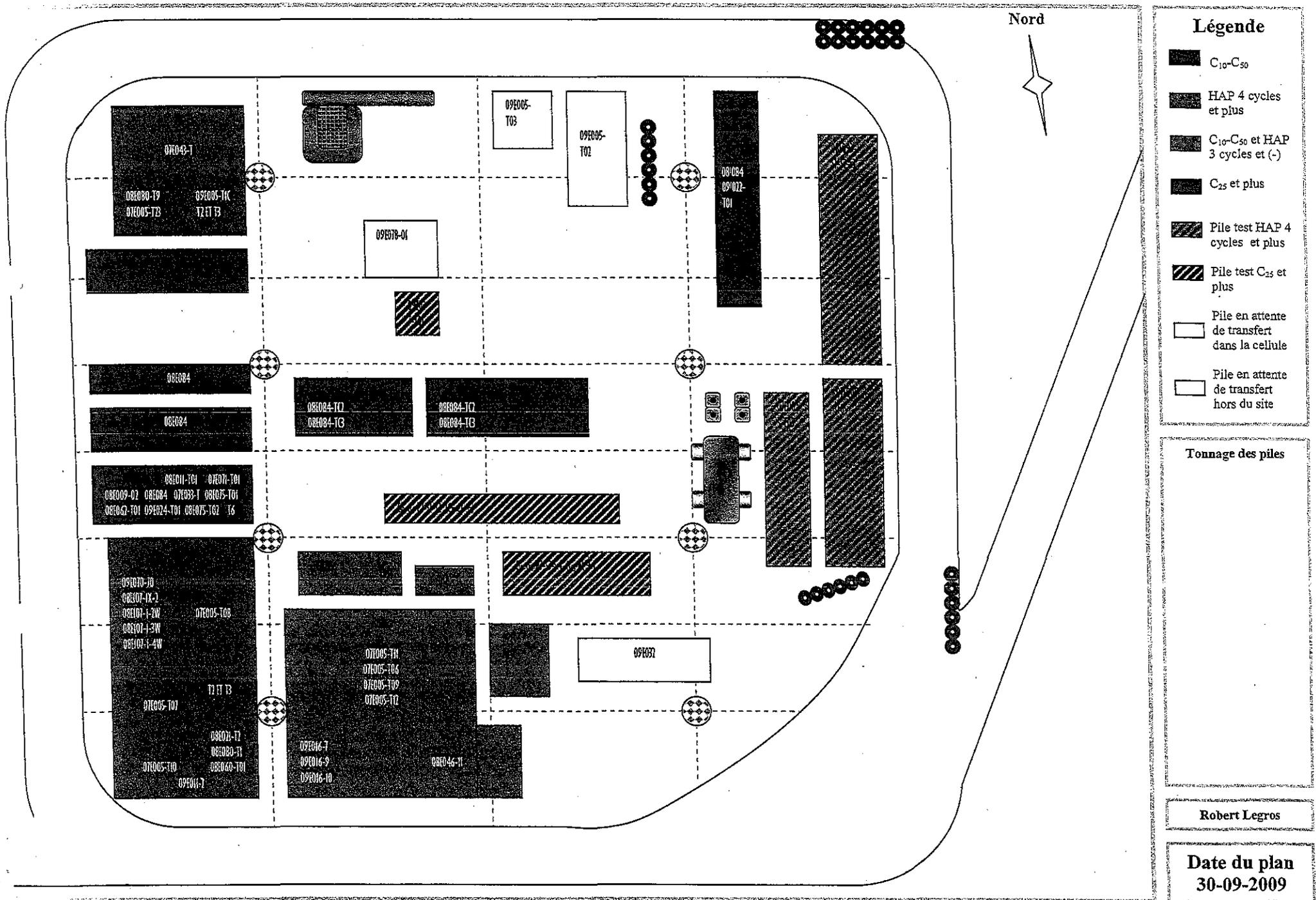
VÉRIFIÉ PAR : SYLVIE HOUDE

*Sylvie Houde*

2009/10/20

an mois jour

COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR :



- Légende**
- C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub>
  - HAP 4 cycles et plus
  - C<sub>10</sub>-C<sub>50</sub> et HAP 3 cycles et (-)
  - C<sub>25</sub> et plus
  - Pile test HAP 4 cycles et plus
  - Pile test C<sub>25</sub> et plus
  - Pile en attente de transfert dans la cellule
  - Pile en attente de transfert hors du site

**Tonnage des piles**

**Robert Legros**

**Date du plan**  
**30-09-2009**

AIRE DE TRAITEMENT DES SOLS

**RAPPORT D'INSPECTION  
PÉRIODE D'EXPLOITATION  
LIEUX D'ENFOUISSEMENT DE SOLS CONTAMINÉS**

N° SAGO : 300500932

Date d'inspection : 2009/10/06  
A / M / J

Heure d'arrivée : 13h00  
Heure de départ : 14h20

Inspecteur : Alain Miron

Pièces annexées : Photos [ 5 ] Plans [ ] Croquis [ ] Cartes [ ] Autres :

Échantillons recueillis : Eau de surface [ ] Eau souterraine [ ] Lixiviat [ ] Gaz [ ] Sol [ 1 ]

Objectif de l'inspection : Vérifier si conforme au certificat d'autorisation délivré et au Règlement sur l'enfouissement des sols contaminés.

**1.0 LOCALISATION DU LIEU**

N° et rue, lot : 175, chemin de la Cabane Ronde (Lots 107-3, 107-9 et 109, cadastre Saint-Henri-de-Mascouche)

Municipalité : Mascouche

**2.0 IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE DU LIEU**

Nom : Écolosol inc.

N° et rue : 3280, rue Blériot

Municipalité : Mascouche

Code postal : J7K 3C1

Téléphone : (450) 966-6088

Télécopieur : (450) 966-1440

Personnes rencontrées : Samuel Roger, directeur des opérations

**3.0 DESCRIPTION DE L'INSPECTION**

**3.1 Restrictions à l'enfouissement (art. 4 RESQ)**

|  | C | N-C | N/A | Commentaires |
|--|---|-----|-----|--------------|
| <b>Évaluation visuelle :</b>   |   |     |     |              |
| Contenu en matières résiduelles  | x |     |     |              |
| Présence de liquides libres  | x |     |     |              |
| Présence de matières incompatibles avec les matériaux constituant la cellule | x |     |     |              |

Commentaires :

| 3.2 Système primaire de captage des lixiviats (art. 12 RESC)         |   |     |     |  |  |
|--|---|-----|-----|--|--|
|  | C | N-C | N/A | Commentaires                                   |  |
| <b>Mesure :</b>  |   |     |     | Les pompes sont utilisées en mode automatique. |  |
| Niveau maximal du lixiviat (30 cm)                                   | x |     |     |  |  |
| <b>Commentaires :</b>  |   |     |     |  |  |
|  |   |     |     |  |  |
| 3.3 Registre d'exploitation (art. 15 RESC)                           |   |     |     |  |  |
|  | C | N-C | N/A | Commentaires                                   |  |
| <b>Présence des informations requises au registre :</b>              |   |     |     |  |  |
| Nom et adresse du propriétaire des sols, identification transporteur | x |     |     |  |  |
| Nature et concentration des substances présentes                     | x |     |     |  |  |
| Coordonnées du lieu d'origine des sols                               | x |     |     |  |  |
| Quantité de sols   | x |     |     |  |  |
| Date d'admission au lieu   | x |     |     |  |  |
| Rapport d'analyse  | x |     |     |  |  |
| Résultats d'analyse des sols à la réception                          | x |     |     |  |  |
| <b>Conformité des informations requises au registre :</b>            |   |     |     |  |  |
| Rapport d'analyse  | x |     |     |  |  |
| Fréquence d'analyse des sols à la réception prévu au C.A.            | x |     |     |  |  |
| Laboratoires accrédités  | x |     |     |  |  |
| Conservation des registres   | x |     |     |  |  |
| <b>Restrictions d'admissibilité de l'article 4 :</b>                 |   |     |     |  |  |
| Annexe I   | x |     |     |  |  |
| 90% substances enlevées  |   |     | x   |  |  |
| Rapport détaillé   |   |     | x   |  |  |
| 50 mg BPC  |   |     | x   |  |  |
| 25% matières résiduelles   | x |     |     |  |  |
| Matières explosives, radioactives, dangereuses, incompatibles        |   |     | x   |  |  |
| Liquides libres  | x |     |     |  |  |
| <b>Échantillonnage conjoint :</b>                                    |   |     |     |  |  |
| Sols contaminés à la réception                                       |   |     | x   |  |  |
| <b>Commentaires :</b>  |   |     |     |  |  |

| 3.4 Méthodes d'enfouissement (art. 16 RESC)   |   |     |     | Commentaires   |
|---|---|-----|-----|--|
|   | C | N-C | N/A |  |
| <i>Évaluation visuelle :</i>  |   |     |     |  |
| Compaction des sols enfouis   | x |     |     |  |
| Métaux et métalloïdes enlevés mis à part dans la ou les cellules  |   |     | x   |  |
| <b>Commentaires :</b>   |   |     |     |  |
| <b>3.5 Gestion des zones exploitées (art. 17 RESC)</b>  |   |     |     |  |
|   | C | N-C | N/A | Commentaires   |
| <i>Évaluation visuelle :</i>  |   |     |     |  |
| Recouvrement successif des zones comblées   | x |     |     |  |
| <b>Commentaires :</b>   |   |     |     |  |
| <b>3.6 Systèmes de captage (eau, lixiviat, gaz) de traitement des lixiviats et puits d'observations (art. 18 RESC)</b>  |   |     |     |  |
|   | C | N-C | N/A | Commentaires   |
| <i>Évaluation visuelle :</i>  |   |     |     | Lecture des débit-mètres station no.1 SRL: 164,438 mètres cubes, SDF: 109,142 mètres cubes. Les débits-mètres ont été changés en avril 2009. |
| Systèmes de captage (1)   | x |     |     |  |
| Système de traitement   | x |     |     |  |
| Puits d'observations (eau sout.)  |   |     | x   |  |
| <b>Commentaires :</b> Lecture des débit-mètres de la station no.2: SRL: 1 934 652 litres, SDF: 2722622 litres. Les débits-mètres ont été changés en avril 2009. |   |     |     |  |
| <b>3.7 Affiches et barrières (art. 19 RESC)</b>   |   |     |     |  |
|   | C | N-C | N/A | Commentaires   |
| <i>Évaluation visuelle :</i>  |   |     |     |  |
| État des barrières et des affiches  | x |     |     |  |
| <b>Commentaires :</b>   |   |     |     |  |
| <b>3.8 Poussières (art. 20 RESC)</b>  |   |     |     |  |
|   | C | N-C | N/A | Commentaires   |
| <i>Évaluation visuelle :</i>  |   |     |     |  |
| Mesures d'atténuation des poussières  | x |     |     |  |
| <b>Commentaires :</b>   |   |     |     |  |

| 3.9 Rejet des lixiviats (art. 22 RESC) |   |     |     |              |
|--|---|-----|-----|--------------|
|  | C | N-C | N/A | Commentaires |
| <b>Validation :</b>                    |   |     |     |              |
| Volume de lixiviat traité vs pompé     | X |     |     |              |
| Taux de rejet à l'environnement        | X |     |     |              |
| <b>Commentaires :</b>                  |   |     |     |              |

| 3.10 Installations de traitement des lixiviats (art. 20 RESC) |   |     |     |              |
|---|---|-----|-----|--------------|
|   | C | N-C | N/A | Commentaires |
| <b>Évaluation visuelle :</b>                                  |   |     |     |              |
| État des barrières et/ou du bâtiment                          | X |     |     |              |
| <b>Commentaires :</b>   |   |     |     |              |

| 3.11 Dilution des lixiviats (art. 24 RESC)                      |   |     |     |              |
|---|---|-----|-----|--------------|
|   | C | N-C | N/A | Commentaires |
| <b>Évaluation visuelle :</b>                                    |   |     |     |              |
| Absence de dilution du lixiviat présent dans la ou les cellules | X |     |     |              |
| <b>Commentaires :</b>   |   |     |     |              |

| 3.12 Intégrité du recouvrement final (art. 39 RESC) |   |     |     |              |
|---|---|-----|-----|--------------|
|   | C | N-C | N/A | Commentaires |
| <b>Évaluation visuelle :</b>                        |   |     |     |              |
| Présence d'affaissement et/ou d'accumulation d'eau  |   |     | X   |              |
| <b>Commentaires :</b>                               |   |     |     |              |

| 3.13 Entreposage temporaire        |   |     |     |   |
|------------------------------------|---|-----|-----|---|
|                                    | C | N-C | N/A | Commentaires  |
| <b>Évaluation visuelle :</b>       |   |     |     |   |
| Intégrité des plateformes          | X |     |     | Les piles de sol qui ne sont pas recouvertes sont en attente d'être transférées dans la cellule d'enfouissement suite à un traitement avec succès, ou suite à des résultats d'analyses confirmant leur admissibilité dans la cellule. |
| Recouvrement des sols (bâches)     | X |     |     |   |
| Localisation dans la cellule       | X |     |     |   |
| Identification des sols contaminés | X |     |     |   |
| <b>Commentaires :</b>              |   |     |     |   |

| 3.14 Gestion des neiges usées (RLEN)   |   |     |     | Commentaires             |
|--|---|-----|-----|--------------------------|
|  | C | N-C | N/A |                          |
| Évaluation visuelle :  |   |     |     |                          |
| Zones d'accumulation conformes   |   |     | X   |                          |
| Commentaires :   |   |     |     |                          |
| 3.15 Gestion des substrats de traitement des lixiviats   |   |     |     | Commentaires             |
|  | C | N-C | N/A |                          |
| Vérification registre :  |   |     |     | Enfouis dans la cellule. |
| Gestion adéquate des substrats   | X |     |     |                          |
| Commentaires :   |   |     |     |                          |
| 3.16 Propreté générale   |   |     |     | Commentaires             |
|  | C | N-C | N/A |                          |
| Évaluation visuelle :  |   |     |     |                          |
| Présence de débris   | X |     |     |                          |
| Commentaires :   |   |     |     |                          |
| 3.17 Accessibilité   |   |     |     | Commentaires             |
|  | C | N-C | N/A |                          |
| Évaluation visuelle :  |   |     |     |                          |
| État des chemins d'accès   | X |     |     |                          |
| Commentaires : Les services de la compagnie J.R Villeneuve sont utilisés régulièrement pour le nettoyage des voies d'accès à l'aide d'un balai mécanique. Des modifications sont en cours afin d'améliorer l'aire de lavage des camions. |   |     |     |                          |
| 3.18 Sécurité  |   |     |     | Commentaires             |
|  | C | N-C | N/A |                          |
| Évaluation visuelle :  |   |     |     |                          |
| Équipements  | X |     |     |                          |
| Circulation  | X |     |     |                          |
| Commentaires :   |   |     |     |                          |

(1) Les systèmes de captages comprennent, les aires de lavage, les fossés de drainages, bassins, réservoirs, regards, puisards, conduites hors sols, pompes, compteur d'eau, évènements, etc.

RESC : Règlement sur l'enfouissement des sols contaminés

RLEN : Règlement sur les lieux d'élimination de neige

C.A. : Certificat d'autorisation du lieu d'enfouissement de sols contaminés

C : Conforme

N-C : Non-Conforme

N/A : Non Applicable

#### 4.0 CONCLUSION

Concernant le contrat no. 08E107 qui était litigieux (analyses des échantillons d'Écolosol démontraient qu'ils étaient plus grand que C, il y a eu entente avec le client. Ils ont été transférés le 25 mai sur l'aire de traitement des sols contaminés.

L'exploitation de la cellule d'enfouissement de sols contaminés est conforme au règlement et aux autorisations.

#### 5.0 RECOMMANDATIONS

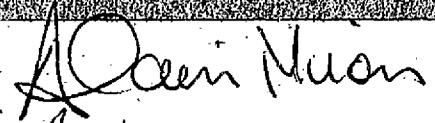
Poursuivre le programme d'inspections prévu.

#### 6.0 VERIFICATION

Rédigé par : Alain Miron

Date : 2009-10-16

Signature

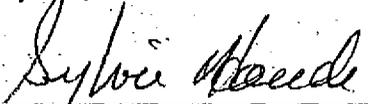


Vérifié par : Sylvie Houde

Date

2009/10/20

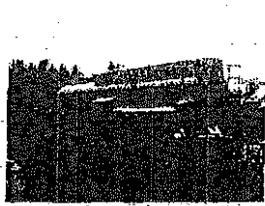
Signature



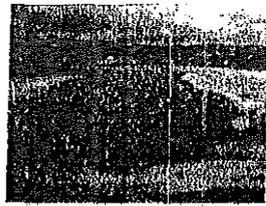
#### 6.1 Commentaires du vérificateur



2009-10-06 002.jpg



2009-10-06 001.jpg



2009-10-06 003.jpg



2009-10-06 004.jpg



2009-10-06 005.jpg

Nom : Écolosol inc.

Date : 2009-10-16

Municipalité : Mascouche

N/D : 7610-14-01-04679-01

Photo # : 1

Réf. Photo : 001.jpg

Note : Citerne de peroxyde pour le  
traitement des sols contaminés.



Photo # : 2

Réf. Photo : 002.jpg

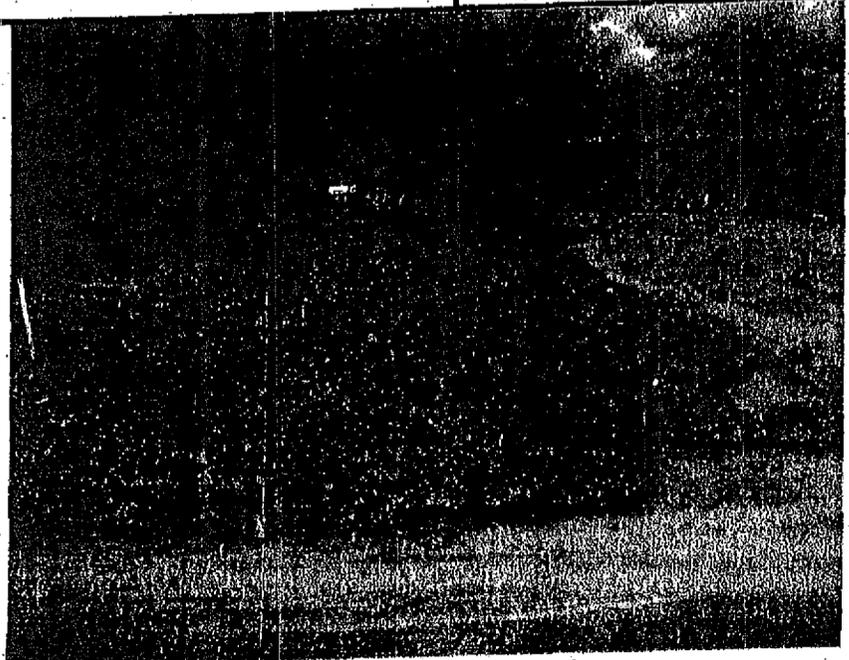
Note : Essai de traitement de sols  
contaminés en HAP 4 cycles et plus,  
contrat no. 08E093.



Photo # : 3

Réf. Photo : 003.jpg

Note : Pile de sols contaminés, fin du  
traitement, attente des résultats  
d'analyses pour valider leur admissibilité  
dans la cellule d'enfouissement.



Nom : Écolosol inc.

Date : 2009-10-16

Municipalité : Mascouche

N/D : 7610-14-01-04679-01

Photo # : 4

Réf. Photo : 004.jpg

Note : Vue générale de la cellule  
d'enfouissement.

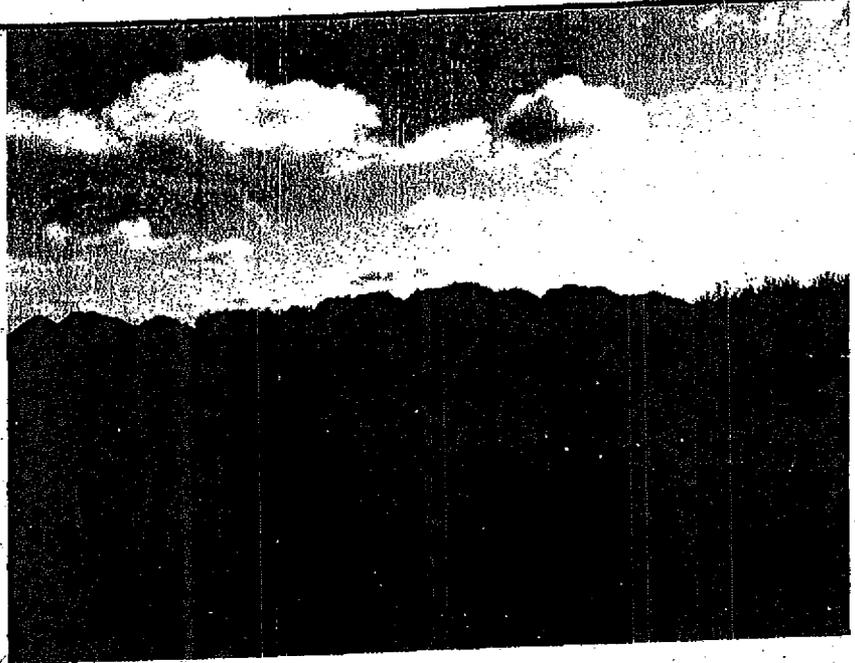


Photo # : 5

Réf. Photo : 005.jpg

Note : Balai mécanique en train de  
nettoyer les voies d'accès.

